

**LIBRETTO ISTRUZIONI  
NOTICE D'INSTRUCTIONS  
INSTRUCTION BOOKLET  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
FOLLETO DE INSTRUCCIONES**

**TERMOVENTILATORE PTC  
THERMOVENTILATEUR PTC  
HEIZLÜFTER PTC  
PTC FAN HEATER  
TERMOVENTILADOR**

type S248 (mod. DQ1535)



Questo simbolo vi invita a leggere attentamente queste istruzioni

prima dell'uso dell'apparecchio, ed eventualmente informare terzi, se necessario. Conservare il libretto per ulteriori consultazioni e per l'intera durata di vita dell'apparecchio. Se nella lettura di queste istruzioni d'uso alcune parti risultassero difficili nella comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo scritto in ultima pagina.

**ATTENZIONE!**



Questo simbolo evidenzia istruzioni e avvertenze per un impiego sicuro.



Questo simbolo: indica che l'apparecchio è di classe II.  
Questo simbolo indica: **ATTENZIONE**: per evitare il surriscaldamento non coprire l'apparecchio.



## **AVVERTENZE**

- Questo apparecchio è destinato solo al riscaldamento di ambienti interni domestici e similari, secondo le modalità indicate in queste istruzioni; è da considerarsi inoltre apparecchio supplementare di riscaldamento, e non come impianto di riscaldamento centrale.  
Esempi di apparecchi per ambiente domestico sono apparecchi per tipiche funzioni domestiche, usati in ambito domestico, che possono essere utilizzati per tipiche funzioni domestiche anche da persone non esperte:
  - in negozi, uffici e altri luoghi di lavoro similari;
  - in aziende agricole o similari;
  - da clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
  - in ambienti del tipo bed and breakfast.
- L'apparecchio Non deve essere utilizzato in ambienti polverosi o con materiali estremamente volatili (potrebbero ostruire griglie), o in ambienti con elevata umidità, o con prodotti infiammabili, o all'esterno (all'aperto). Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso. Il costruttore non potrà

- essere ritenuto responsabile di eventuali danni derivanti da uso improprio, erroneo e irresponsabile e/o da riparazioni effettuate da personale non qualificato.
- Quando il termoventilatore è in funzione si scalda, quindi toccare soltanto la maniglia e le manopole in plastica. Evitare il contatto con la griglia frontale perchè molto calda. Non inserire le dita e/o nessun oggetto attraverso la griglia frontale, per evitare abrasioni, scosse elettriche, o danni all'apparecchio.
  - Controllate che il termoventilatore non venga in contatto con l'acqua o altri liquidi. Nel caso dovesse inavvertitamente bagnarsi o immergersi in un liquido, per prima cosa disattivare la presa di corrente spegnendo l'interruttore del quadro elettrico, e solo dopo togliere la spina dalla presa di corrente. Asciugarlo con cura sia spina che la presa di corrente e solo dopo riattivare la corrente alla presa. Re-inserire la spina nella presa di corrente, e poi utilizzare l'apparecchio. In caso di dubbio, rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
  - In caso di caduta o cattivo funzionamento, scollegare immediatamente il cordone elettrico. Verificare che nessuna parte sia danneggiata, e dopo questi accertamenti accenderlo: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
  - Non utilizzare l'apparecchio per asciugare indumenti.
  - Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati.
  - L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

- I bambini di età inferiore ai 3 anni dovrebbero essere tenuti a distanza se non continuamente sorvegliati.
- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni devono solamente accendere/spegnere l'apparecchio purché sia stato posto o installato nella sua normale posizione di funzionamento e che essi ricevano sorveglianza o istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza e ne capiscano i pericoli. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non devono inserire la spina, regolare o pulire l'apparecchio né eseguire la manutenzione a cura dell'utilizzatore.

**ATTENZIONE: Alcune parti del presente prodotto possono diventare molto calde e provocare ustioni. Bisogna prestare particolare attenzione laddove sono presenti bambini e persone vulnerabili.**

- Attenzione: quando si utilizzano apparecchi elettrici, occorre sempre rispettare le precauzioni di sicurezza di base per evitare i rischi di incendio, di scosse elettriche e di lesioni fisiche.
- La griglia di protezione non fornisce completa protezione a bambini o a persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.
- Non spostare l'apparecchio quando è in funzione.
- Se l'apparecchio non è in funzione togliere la spina dalla presa di corrente.
- Non lasciare l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici (sole, pioggia, ecc.).
- Al fine di evitare ogni rischio di scossa elettrica, non immergere mai la spina, il cordone elettrico e l'apparecchio nell'acqua od in nessun altro liquido.
- Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per disinserire la spina dalla presa di corrente.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

- Questo apparecchio non è destinato a essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato, per evitare il rischio di incendio nel caso l'apparecchio sia coperto o sia posizionato in modo non corretto. Controllare che sulla stessa linea elettrica non siano collegati altri apparecchi ad alto assorbimento.
- L'apparecchio non deve essere posizionato immediatamente al di sotto di una presa di corrente.
- La presa di corrente deve essere facilmente accessibile in modo da poter disinserire con facilità la spina in caso di emergenza.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di una piscina; (per evitare che gocce d'acqua possono cadere sull'apparecchio e che lo stesso possono cadere in acqua), né in luoghi dove possa subire urti.

#### INSTALLAZIONE

- Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi di imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di mano di bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. **Attenzione:** eventuali talloncini/etichette pubblicitari attaccati a manopole o maniglie, devono essere rimossi prima di utilizzare l'apparecchio.
- Prima di collegare l'apparecchio controllare che i valori di tensione riportati sulla targa dati corrispondano a quelli della rete elettrica. In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, far sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato, il quale accerti che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio (10A). Verificare che sulla linea elettrica non siano collegati altri apparecchi ad elevato assorbimento, per evitare sovraccarichi e rischi di incendio. In generale è sconsigliato l'uso di adattatori e/o prolunghie; se il loro uso si rendesse indispensabile, devono essere conformi alle vigenti norme di sicurezza e la loro portata di corrente (ampères) non deve essere inferiore a quella massima dell'apparecchio.
- Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cordone elettrico non sia danneggiato: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Assicurarsi che il cavo sia posizionato correttamente e che non sia a contatto con parti calde o spigoli taglienti, né avvolto intorno all'apparecchio o attorcigliato su se stesso.
- Non appendere o semplicemente accostare l'apparecchio al muro o pareti.
- Posizionare il termoventilatore lontano da altre fonti di calore, da materiali infiammabili (tende, tappezzerie, ecc.), da gas infiammabili o materiale esplosivo (bombolette spray) e da materiali che possono deformarsi con il calore. Verificare che lo spazio libero sia di 120 cm dalla parte frontale del termoventilatore e 50 cm ai lati e retro.
- La superficie d'appoggio deve essere stabile, ampia (sono da escludere mensole), non in pendenza (in quanto l'apparecchio potrebbe ribaltarsi).

- Assicurarsi che l'elemento riscaldante sia libero da polvere, lanugine, o quant'altro simile: migliora la resa del termoventilatore, e si impedisce il surriscaldamento dell'apparecchio. Verificare periodicamente che la griglia di aspirazione non venga ostruita da oggetti, tessuti o altro per evitare il surriscaldamento o la rottura dell'apparecchio.
- In caso di guasto o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e farlo controllare da personale professionalmente qualificato; le riparazioni effettuate da personale non qualificato possono essere pericolose e fanno decadere la garanzia.

## FUNZIONAMENTO

Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cordone elettrico non sia danneggiato: se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.



Assicurarsi che le griglie e l'elemento riscaldante siano liberi da polvere, lanugine, o quant'altro simile: migliora la resa del termoventilatore, e si impedisce il surriscaldamento dell'apparecchio. Verificare periodicamente tali condizioni.

Il termoventilatore è dotato dei seguenti elementi di regolazione:

- 0/I Interruttore generale (1), accende e spegne l'apparecchio
- Tasto "⏻"/stand-by (2) aziona o interrompe le funzioni
- Tasto "↕" (7) per regolare la temperatura ambiente fra  $5^{\circ}\text{C} < 35$  o ( $41 < ^{\circ}\text{F} < 95$ ): premendo in pos. "↗" aumenta, in pos. "↘" diminuisce. Ad ogni pressione aumenta o diminuisce di  $1^{\circ}\text{C}$  ( $1^{\circ}\text{F}$ )  
Il termostato è pre impostato a  $30^{\circ}\text{C}$ , ma poi i  $^{\circ}\text{C}$  ultimi impostati.
- Tasto "🌀" (4): nella modalità "ECO" il termoventilatore è controllato dal termostato e, in base alla differenza fra il valore  $^{\circ}\text{C}$  impostato col termostato, e i  $^{\circ}\text{C}$  dell'ambiente, sono attivate le seguenti funzioni:
  - solo ventilatore: se  $^{\circ}\text{C}$  ambiente sono maggiori o uguali ai  $^{\circ}\text{C}$  impostati
  - aria calda: se  $^{\circ}\text{C}$  ambiente sono inferiori ai  $^{\circ}\text{C}$  impostati, e non oltre  $4^{\circ}\text{C}$
  - aria molto calda: se  $^{\circ}\text{C}$  ambiente sono inferiori ai  $^{\circ}\text{C}$  impostati, e oltre  $4^{\circ}\text{C}$
 Quando la temperatura raggiungerà il valore impostato, la resistenza si disattiva ma il ventilatore continua a funzionare: la resistenza riprende a scaldare con l'abbassarsi della temperatura.

Per cambiare unità di misura della temperatura da  $^{\circ}\text{C}$  a  $^{\circ}\text{F}$  premere il tasto "🌀" per alcuni secondi o viceversa.


- Tasto "🌀" (3) per selezionare: ventilazione (🌀), aria calda (🌊) e aria molto calda (🌋).  
Impostare la modalità normale, il termoventilatore è controllato dal termostato, e riscalda nella potenza selezionata: aria calda se è selezionato "🌊", aria molto calda se selezionato "🌋": raggiunti i  $^{\circ}\text{C}$  impostati, la resistenza si disattiva e funziona la sola ventilazione, la resistenza riprende a scaldare con l'abbassarsi della temperatura. Se all'avvio la temperatura ambiente è maggiore della temperatura impostata, il termoventilatore non si avvia se in modalità "🌊" o "🌋", ma lo farà quando i  $^{\circ}\text{C}$  ambiente scendono oltre i  $^{\circ}\text{C}$  impostati. Se selezionato "🌀" funziona la sola ventilazione.

- Tasto timer (5), imposta il tempo di funzionamento, al termine del quale l'apparecchio si arresta automaticamente. Per impostare il tempo, premere ripetutamente il tasto : ad ogni pressione selezionato ( 0,5 ore- 1 ora - 2 ore- 4 ore ...7,5 ore ). Per disattivare il timer, premere il tasto fino a che sul display scompare il tempo. Se il timer non viene azionato, l'apparecchio funziona sino a quando non verrà spento.
- Tasto oscillazione destra-sinistra (6), : aziona o esclude l'oscillazione automatica destra-sinistra.
- Inoltre l'apparecchio è dotato di un interruttore anti ribaltamento che arresta il funzionamento in caso di caduta. Riposizionarlo verticalmente, si attiva la funzione stand-by.

Tutte le funzioni sopra esposte sono evidenziate da una grafica con luce sul pannello comandi, e inoltre un led luminoso (sopra il tasto On/Off) indica la funzione "apparecchio connesso".

Le funzioni dell'apparecchio possono essere azionate sia con la pulsantiera posta sul pannello comandi, che col telecomando. Il telecomando deve essere puntato in direzione del display, e prima ancora inserirvi le batterie (aprire lo sportello posteriore e inserire 2 batterie tipo "AAA" rispettando la polarità; richiudere lo sportello). Ad ogni cambio di funzione udirete un bip.

Per l'utilizzo dell'apparecchio, collegare la spina alla presa di corrente e selezionare le funzioni così come sopra indicato.

Per spegnere l'apparecchio premere il tasto : la ventola funzionerà ancora per alcuni secondi (circa 15 secondi), per raffreddare la resistenza e al suo arresto spegnere l'interruttore in pos.0, togliere la spina dalla presa di corrente.

**Per lunghi periodi di inattività, togliere la spina dalla presa di corrente.**

#### **PULIZIA E MANUTENZIONE**

**Attenzione:** prima di pulire l'apparecchio spegnerlo, disinserire la spina dalla presa di corrente ed attendere che si sia raffreddato.

- Per il corretto funzionamento dell'apparecchio, accertarsi periodicamente che la griglia di aspirazione posteriore non risulti ostruita da lanugine o sfilacci: questo dovrà essere effettuato dopo aver disinserito la spina dalla presa di corrente; impiegare eventualmente l'aspirapolvere facendo attenzione a non danneggiare la resistenza elettrica.

- Per la pulizia del corpo utilizzare un panno morbido leggermente umido; non utilizzare pagliette metalliche o prodotti abrasivi.
- Per lunghi periodi di inattività del termoventilatore, è necessario coprirlo e riporlo in un luogo asciutto; è consigliabile inserirlo nell'imballo originale per proteggerlo dalla polvere e dall'umidità.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altro liquido, non lavarlo sotto il getto d'acqua o in lavastoviglie.
- Se si decide di non utilizzare più l'apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliando il cavo di alimentazione (prima assicurarsi d'aver tolto la spina dalla presa di corrente), e di rendere innocue quelle parti che sono pericolose qualora utilizzate per gioco dai bambini.

**Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea direttiva 2011/65/UE.**

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve esser smaltito insieme ai rifiuti urbani.

Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio.

Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.







This symbol invites you to read these instructions carefully before using the appliance, and also inform third parties of them, if necessary. Store this booklet for future reference and for the entire lifetime of the device. If any parts of these instructions prove difficult to understand or if in doubt, contact the company at the address written on the last page before using the product.

**WARNING!**



This symbol highlights instructions and warnings for safe use.

This symbol: indicates that the appliance is Class II. This symbol show: **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.



## **GENERAL ADVISE**

- This appliance is destined only to the heating of internal domestic or similar environments and in compliance with these instructions. It can be considered only a supplementary source of heating and not as a central heating element. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen in shops, offices and other working environments;
  - farm houses
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments
  - bed and breakfast type environments

The appliance must not be used in dusty environments or in the presence of extremely volatile materials which could obstruct grids or heat exchanger, nor in very damp environments, in the presence of inflammable products, or out of doors in the open. Any other use is to be considered inappropriate and therefore dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for eventual damage caused by inappropriate, improper or irresponsible use and/or for repairs made to the product by unauthorised personnel.

- The fan heater gets hot when working; so only touch the handle and plastic Knobs. Avoid contact with the heating element.
- Ensure that the heating fan does not come into contact with water or other liquids. If this should happen, never immerse hands in the liquid but immediately remove the plug from the power outlet, verify that the electrical components of the appliance are not wet, and if they are, dry thoroughly and carefully. Re-insert the plug into the socket, and then use the device. In case of doubt, contact a qualified technician.
- If the appliance should fall over or shows signs of faulty operation, disconnect the electrical cable immediately. Check that no part is damaged and switch it on after the appliance has been thoroughly checked: in case of doubt, contact qualified professional personnel.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

**CAUTION: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Attention: when using electric appliances, the basic safety precautions must always be observed to avoid risks of fire, electric shocks and physical injury.

- Unplug the appliance when not in use.
- The fireguard of this heater is intended to prevent direct access to heating elements and must be in place when the heater is in use, but the fireguard does not give full protection for young children and for infirm person.
- Do not move the appliance when it is in function.
- That the user must not leave the appliance unattended while it is connected to the supply.
- Do not touch the heater with wet hands or feet.
- Never use the appliance to dry damp garments.
- Do not expose the heater to the weather (sun, rain, etc.).
- Do not pull on the power cord or the appliance to unplug the appliance from the wall socket. Never move the appliance by pulling the cord.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified persons in order to avoid hazard.
- The power socket must be easy to reach so the plug can be removed quickly in case of emergency.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- Do not use the appliance with a timer or a programmer or with a system that can switch on the appliance automatically, to avoid risk of fire, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly. Check that no other high absorption appliances are connected to the same power source.

#### **INSTALLATION**

- After removing the packing materials, check the integrity of the heater; if you are unsure, do not use it and ask for qualified professional help. The packing materials (plastic bags, polystyrene foam, nails, etc.) must be kept out the reach of children because they are potential sources of danger.
- Before connecting the appliance, check that the voltage shown on the data plate matches that of your electricity. In the event of incompatibility between the electric outlet and the plug of the heater, have the outlet replaced with another more suitable type by professionally qualified personnel, who will make sure that the section of the wires of the outlet is appropriate for the absorbed power of the heater (10A). Check that the mains are not connected equipment; high absorption to prevent overloading and fire risks. In general, the use of adapters or extension cords

is not recommended; if their use is indispensable, they must conform to existing safety standards and their current capacity (amperes) must not be less than the maximum of the heater.

Attention: before use the appliance remove the detachable coupon to stick the handle.





- Before each use, verify that the heater is in good condition and that the electrical cord is not damaged: in the case of doubt, ask for professionally qualified help.
- Make sure that the cable is correctly positioned and that it is not in contact with hot parts or sharp edges, nor wrapped around the device or twisted.
- Position the fan heater far from other sources of heat, inflammable materials (curtains, carpets, etc.), inflammable gases or explosive materials (spray cans) and from materials that can deform on exposure to heat. Make sure that there is 100 cm of free space in front of the fan heater and 30 cm on the sides. Do not use the heater in the immediate vicinity of a bathtub, shower or swimming pool (to avoid drops of water falling on the heater or the heater falling in the water), or in places where it could be subject to shocks.
- Do not hang or simply pull the unit to the wall or walls.
- Make sure that the fan heater is working correctly: if not, turn the heater off and have it checked by professionally qualified personnel.
- Make sure that the air-intake grid is not obstructed by objects, fabrics or anything else to avoid the heater overheating or breaking.
- In the case of a breakdown or fault, switch off the appliance and have it checked by a professionally qualified technician; repairs made by unqualified persons can be dangerous and render void the warranty.

## OPERATION


Before each use, ensure that the appliance is in good working order, and that the power cord is not damaged: if the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service centre or by someone with a similar qualification in order to prevent any risks.

Ensure the inlet and the heating element are free of dust, lint, or anything similar: this improves the fan heater's performance, and prevents overheating. Check for these conditions periodically.


The fan heater is equipped with the following adjustment devices:












- 0/I Master switch (1), turns the appliance on and off
- “”/stand-by button (2) activates or interrupts the functions
- “” (7) button to adjust the room temperature between 5°C<35 or (41°F<95): pressing in “” position to increase, in “” position to decrease. Each time it is pressed, it increases or decreases by 1°C (1°F)

The thermostat is pre-set to 30°C, and then to the most recent temperature set in °C.


- “” button (4): in "ECO" mode, the fan heater is controlled by the thermostat and, depending on the difference between the °C value set on the thermostat and the °C of the surrounding environment, the following functions are activated:
  - fan only: if the °C temperature of the surrounding environment is higher than or equal to the °C temperature set
  - hot air: if the °C temperature of the surrounding environment is lower than the °C temperature set, and no lower than 4°C
  - very hot air: if the °C temperature of the surrounding environment is lower than the °C temperature set, and lower than 4°C

When the temperature has reached the value set, the heating element is deactivated but the fan continues to operate: the heating element will begin to heat again when the temperature drops.

To change the unit of temperature measurement from °C to °F, press the “” button for a few seconds or vice versa.

- “” button (3) to select: fan () , hot air () and very hot air (). Set to normal mode, the fan heater is controlled by the thermostat, and heats to the degree selected: hot air if “” is selected, very hot air if “” is selected: once the °C temperature set has been reached, the heating element is deactivated and only the fan operates, the heating element will begin to heat again when the temperature drops. If, upon start-up, the room temperature is higher than the temperature set, the fan heater will not start if it is set to “” or “” mode, but will start-up when the °C temperature in the room falls below the °C set. If “” mode is selected, only the fan will operate.
- Timer button (5), sets the time of operation, after which the appliance will stop automatically. To set the time, press the “” button repeatedly: each time it is pressed it selects ( 0.5 hours - 1 hour - 2 hours- 4 hours . . .7.5 hours ). To deactivate the timer, press the button until the display time disappears. If the timer is not activated, the device works until it is turned off.
- Left-right swing button (6) : activates or deactivates automatic left-right swing function.
- The appliance is also equipped with an anti-tip switch, that stops the appliance in the event of a fall. When returned to a vertical position, the stand-by function is activated.

All of the functions set out above are illustrated by way of a graphic and light on the control panel, and an LED light (above the On/Off button) indicates the "appliance connected" function. The appliance can be operated both by using the controls on the control panel, and the remote control. The remote must be pointed at the display. Before using it, insert the batteries (open the rear flap and insert 2 "AAA" batteries with correct polarity, close the flap). You will hear a beep for each change of function.

To use the appliance, connect the plug to the power socket and select the functions as set out above. To switch off the appliance, press the “” button: the fan will continue to function for a number of seconds (approximately 15 seconds), to cool the heating element. Once it has stopped, move the switch to position 0, remove the plug from the power socket.

**If the appliance is not being used for long periods of time, remove the plug from the power socket.**

#### CLEANING AND MAINTENANCE

**Attention:** before cleaning the fan heater, turn it off, remove the plug from the outlet and wait for it to cool.

- Periodically check that the air-intake grill is not obstructed by fuzz or threads.
- Use a soft, slightly damp cloth to clean the body; do not use metal scouring pads or abrasive products.

- For long periods of inactivity, you must cover it and place it in a dry place; it is advisable to put it in its original packaging to protect it from dust and humidity.
- If you decide not to use the fan heater, we recommend that you make it inoperative by cutting the power cord (but first make sure you have removed the plug from the electrical outlet), and make those parts harmless that are dangerous when played with by children.

**IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2011/65/EU.**

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.





Ce symbole vous invite à lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et éventuellement d'informer d'autres utilisateurs, si besoin. Conserver ce livret pour le consulter ultérieurement et pour toute la durée de vie de l'appareil. Si à la lecture de ces instructions certaines parties étaient difficile à comprendre ou en cas de doute, avant d'utiliser le produit, contactez la société à l'adresse indiquée à la dernière page.  
**ATTENTION!**



Ce symbole met en évidence des instructions et des avertissements pour une utilisation en toute sécurité du produit.

Ce symbole : signifie que l'appareil est en classe II.

Ce symbole indique: **ATTENTION:** ne couvrez pas l'appareil lorsque celui-ci est en fonctionnement afin d'éviter les risques d'incendie.



## **POUR VOTRE SECURITE**

- Cet appareil est uniquement destiné au chauffage domestique et semblable et doit être utilisé conformément aux présentes instructions. Il s'agit d'un appareil de chauffage d'appoint, et non pas d'une installation de chauffage central.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:

- les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
- les fermes;
- l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
- les environnements de type chambres d'hôtes.

Ne pas l'utiliser dans des endroits poussiéreux ou en présence de matières extrêmement volatiles (qui pourraient obstruer les grilles ou l'échangeur de chaleur) ou dans des endroits très humides, en présence de produits inflammables ou à l'extérieur. Tout autre usage est considéré comme inopportun et donc dangereux. Aucune responsabilité ne peut être engagée pour des détériorations

- dues à une utilisation inappropriée ou non conforme au mode d'emploi et/ou pour des réparations faites par du personnel non autorisé.
- Quand le thermoventilateur est en service, il se réchauffe et il faut par conséquent toucher seulement les poignée et bouton en matière plastique. Eviter le contact avec la partie chauffante.
  - S'assurer que le thermoventilateur n'entre pas en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Si cela devait arriver, ne pas plonger la main dans le liquide, débrancher immédiatement l'appareil, vérifier que les composants électriques sont secs et s'ils sont mouillés, il faut les sécher complètement et avec soin. Remettre la fiche dans la prise de l'adaptateur puis utiliser l'appareil. En cas de doute, contacter un technicien qualifié. Plus précisément, il faut vérifier si de l'eau peut mouiller l'adaptateur et la prise qui lui est reliée pour éviter une électrocution.
  - Vérifier si le thermoventilateur n'est pas en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Si par mégarde il devait se baigner ou s'immerger dans le liquide, enlever immédiatement la fiche de la prise de courant, sécher soigneusement et vérifier que le liquide ne soit pas entré à l'intérieur ; en cas de doute, s'adresser au personnel professionnellement qualifié.
  - Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.
  - Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à distance à moins qu'ils ne soient continuellement surveillés. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent allumer/éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans sa position de fonctionnement normale prévue ; ils ont été informés de la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et ils comprennent les risques encourus. Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou assurer l'entretien de ce dernier.

**ATTENTION: Certaines pièces de ce produit peuvent entrer en surchauffe et causer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée lorsque des enfants et des personnes vulnérables sont présents.**

- Ce produit ne peut être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ou par des personnes possédant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, sans expérience ni connaissances suffisantes, à moins qu'elles ne se trouvent sous la surveillance de quelqu'un ou qu'elles aient reçu les instructions nécessaires



relatives à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et à leur compréhension. Les enfants ne doivent en aucun cas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Attention : lorsque vous utilisez des appareils électriques, respectez toujours les consignes de sécurité élémentaires, afin d'éviter tout risque d'incendie, de décharge électrique ou de lésion corporelle.
- Ne déplacez pas le l'appareil quand il est en train de fonctionner.
- La grille de protection n'est pas une protection fiable à 100 % pour les enfants ou les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.
- Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsque celui-ci est sous tension.
- Evitez d'utiliser le radiateur pour sécher le linge.
- Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsque celui-ci est sous tension.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (soleil, pluie, etc.)
- Ne pas tirer le câble d'alimentation ou l'appareil lui-même pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Si le câble est endommagé, il doit être obligatoirement remplacé par un service qualifié compétent ou par une personne qualifiée.
- N'utilisez pas l'appareil avec une minuterie ou un programmeur ou avec un système qui peut mettre l'appareil en marche automatiquement, pour éviter tout risque d'incendie si l'appareil est couvert ou situé en position non appropriée.
- L'appareil ne doit jamais être positionné directement sous une prise électrique.
- La prise secteur doit être facile d'accès afin de pouvoir débrancher facilement l'appareil en cas d'urgence.

#### **INSTALLATION**

- Après avoir enlevé l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil; en cas de doute, ne pas l'utiliser et s'adresser à un personnel qualifié professionnellement. On ne doit pas laisser les éléments d'emballage (sachets en matière plastique, polystyrène expansé, clous, etc...) à portée de main des enfants étant donné que ce sont des sources de danger potentielles; éliminez-les conformément aux dispositions en vigueur. Attention: enlever le coupon attaché à poignée avant d'utiliser l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau corresponde bien à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil,

faites remplacer le cordon d'alimentation par un service qualifié compétent qui devra s'assurer que la tension du cordon corresponde à la tension du réseau électrique (10A). En général l'utilisation d'adaptateurs ou de rallonges est déconseillée; cependant, s'il s'avère indispensable d'en utiliser, ils doivent être conformes aux normes de sécurité en vigueur et leur ampérage ne peut pas être inférieur au maximum de l'appareil. **Attention:** enlever le coupon attaché à poignée avant d'utiliser l'appareil.

- Avant chaque utilisation, vérifier si l'appareil est en bon état, si le cordon électrique n'est pas endommagé: en cas de doute, il faut s'adresser au personnel qualifié professionnellement.
- Il faut s'assurer que le câble est bien placé correctement et qu'il n'est pas en contact avec des parties chaudes ou des arêtes tranchantes, ni enroulé autour de l'appareil ou entortillé sur lui-même.
- Placer le thermoventilateur loin des autres sources de chaleur, loin des matériaux inflammables (rideaux, tapisseries, etc.), des gaz inflammables ou d'une matière explosive (petites bouteilles spray) et des matériaux qui peuvent se déformer avec la chaleur. Vérifier si l'espace libre est de 100 cm à partir de la partie frontale du thermoventilateur et de 30 cm à partir des côtés. Ne pas utiliser l'appareil dans le voisinage immédiat d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine (pour éviter que des gouttes d'eau ne tombent sur l'appareil qui peut lui-même tomber dans l'eau), ni dans des lieux où il puisse subir des chocs.
- Ne l'accrochez pas au mur.
- La surface d'appui doit être stable (exclure l'étagère), pas inclinée (étant donné que l'appareil pourrait se renverser).
- Il faut s'assurer que l'hélice de ventilation fonctionne correctement: autrement, il faut éteindre l'appareil et le faire contrôler par un personnel qualifié professionnellement.
- Il faut s'assurer que la grille d'aspiration ne puisse pas s'obstruer avec des objets, des tissus ou d'autres choses afin d'éviter la surchauffe ou la rupture de l'appareil.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement, éteindre l'appareil et le faire contrôler par un personnel qualifié professionnellement.

### FONCTIONNEMENT

Avant toute utilisation, vérifier que l'appareil soit en bon état, que le cordon électrique ne soit pas endommagé : si le câble d'alimentation était endommagé, ce dernier devrait être remplacé par le constructeur ou par son service d'assistance technique ou de toute façon par une personne avec une qualification similaire, afin de prévenir tout risque.

S'assurer que les grilles et que l'élément chauffant soient libres de poussière, de duvet ou de tout autre chose similaire : améliore la rendue du thermo ventilateur et on empêche ainsi la surchauffe de l'appareil. Vérifier régulièrement ces conditions.

Le thermo ventilateur est équipé des éléments de réglage suivants :

- 0/I Interrupteur général (1), allume et éteint l'appareil
- Touche "⏸" / pause (2) actionne ou interrompt les fonctions
- Touche "↕" (7) pour régler la température ambiante entre 5<°C<35 ou (41<°F<95) : en appuyant sur cette position "∧" elle augmente, et sur la position. "∨" elle diminue. A chaque pression elle augmente ou elle diminue de 1°C (1°F)

Le thermostat est préréglé à 30°C, mais ensuite les derniers °C réglés.

- Touche "⊘" (4) : en mode "ECO" le thermo ventilateur est contrôlé par le thermostat et, en fonction de la différence entre la valeur °C réglée avec le thermostat et les °C de l'environnement, les fonctions suivantes sont activées :
  - Seulement ventilateur : si °C environnement sont plus grands ou égaux aux °C réglés
  - Air chaud : si °C environnement sont inférieurs aux °C réglés et pas plus de 4°C
  - Air très chaud : si °C environnement sont inférieurs aux °C réglés, et plus de 4°C

Quand la température atteindra la valeur réglée, la résistance se désactivera mais le ventilateur continuera à fonctionner : la résistance reprend à chauffer quand la température baisse.

Pour changer l'unité de mesure de la température de °C à °F appuyer sur la touche "°" pendant quelques secondes ou vice versa.

- Touche "🌀" (3) pour sélectionner : ventilation (🌀), air chaud (🌀) et air très chaud (🌀). Régler le mode normal, le thermo ventilateur est contrôlé par le thermostat et il réchauffe dans la puissance sélectionnée : air chaud si "🌀" est sélectionné, air très chaud si "🌀" est sélectionné : une fois atteints les °C réglés, la résistance se désactive et seule la ventilation fonctionne, la résistance se remet à chauffer quand la température chute. Si au démarrage, la température environnementale est plus élevée que la température réglée, le thermo ventilateur ne démarre pas s'il est en mode "🌀" ou "🌀", mais il fera quand les °C environnementaux descendent au-delà des °C réglés. Si "🌀" est sélectionné, seule la ventilation fonctionne.
- Touche minuterie (5), règle la durée de fonctionnement, à la fin de cette dernière, l'appareil s'arrête automatiquement. Pour régler le temps, appuyer plusieurs fois sur la touche "🕒" : à chaque pression faite (0,5 heure- 1 heure - 2 heures- 4 heures ...7,5 heures). Pour désactiver la minuterie, appuyer sur la touche jusqu'à ce que sur l'écran le temps apparaisse. Si la minuterie n'est pas activée, l'appareil fonctionne jusqu'à ce qu'il soit éteint.
- Touche oscillation droite-gauche (6), 🔄: actionne ou exclut l'oscillation automatique droite-gauche.
- De plus, l'appareil est équipé d'un interrupteur anti renversement qui arrête le fonctionnement en cas de chute. Le remettre à la verticale et la touche pause se met en route.

Toutes les fonctions exposées ci-dessus sont mises en évidence par un graphique avec de la lumière sur le panneau de commandes et en plus une led lumineuse (au-dessus de la touche On/Off) indique la fonction "appareil connecté".

Les fonctions de l'appareil peuvent être actionnées aussi bien à l'aide des boutons qui sont sur le panneau de commande qu'à l'aide de la télécommande. La télécommande doit être pointée dans la direction de l'écran et au préalable, y insérer les piles (ouvrir la porte arrière et insérer 2 piles de type "AAA" en respectant les pôles puis refermer la porte). A chaque changement de fonction, vous entendrez un bip.

Pour utiliser l'appareil, brancher la fiche à la prise de courant et sélectionner les fonctions comme c'est indiqué ci-dessus.

Pour éteindre l'appareil appuyer sur la touche "🔌" : le ventilateur fonctionnera encore pendant quelques secondes (environ 15 secondes), pour refroidir la résistance et à son arrêt, mettre l'interrupteur en position 0 et retirer la fiche de la prise de courant.

**Pour de longues périodes d'inactivité, retirer la fiche de la prise de courant.**

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

**Attention:** avant de nettoyer l'appareil, il faut l'éteindre, débrancher la fiche de la prise de courant et attendre qu'il ait refroidi.

- Il faut s'assurer périodiquement que la grille d'aspiration postérieure ne soit pas obstruée par des bourses ou des effilochures.

- Pour le nettoyage du corps, utiliser un chiffon souple légèrement humide; ne pas utiliser de paillettes métalliques ou de produits abrasifs.
- Pendant de longues périodes d'inactivité du thermoventilateur, il faut le couvrir et le replacer dans un endroit sec; on conseille de le remettre dans son emballage d'origine pour le protéger de la poussière et de l'humidité.
- Si l'on décide de ne plus utiliser l'appareil, on recommande de le rendre inopérant en coupant le câble d'alimentation (auparavant, il faut s'assurer d'avoir enlevé la fiche de la prise de courant), et de rendre inoffensives les parties qui sont dangereuses au cas où elles seraient utilisées par des enfants pour jouer.

**AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2011/65/UE.**

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.





Dieses Symbol fordert Sie auf, diese Anleitung vor dem Gebrauch des Geräts zu lesen und bei Bedarf auch andere Personen darüber zu informieren. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen und über die gesamte Lebensdauer des Geräts auf. Sollten Teile dieser Anleitung schwer verständlich sein oder wenn Sie Zweifel haben, kontaktieren Sie bitte das Unternehmen unter der auf der letzten Seite genannten Adresse, bevor Sie das Produkt benutzen.

**ACHTUNG!**



Dieses Symbol kennzeichnet Hinweise und Warnungen für die sichere Benutzung.

Dieses Symbol: zeigt an, dass es sich um eine Gerät der Klasse II handelt. **ACHTUNG:** Decken Sie das Gerät niemals ab, wenn es im



Betrieb ist, um Feuer zu vermeiden



## GEBRAUCHSANWEISUNGEN

- Dieses Gerät ist ausschließlich dazu bestimmt, Wohnräume und Ähnliches anhand der Hinweise dieser Bedienungsanleitung zu heizen. Außerdem ist es als Zusatzheizung und nicht als Zentralheizung gedacht. Das Gerät soll in den Haushalt und ähnliche Anwendungen verwendet werden, wie:
  - Personalküche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - Bauernhäuser
  - Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohntyp Umgebungen
  - Übernachtung mit Frühstück Typ Umgebungen
- Der Betrieb des Geräts ist unter folgenden Bedingungen untersagt: - in staubigen Räumen; - in Räumen, in denen sich Saugmaterial, dünne Stoffe, Papierstückchen usw. befinden (davon könnten Schutzgitter oder Wärmetauscher verstopft werden); - in Räumen mit zu hoher relativer Luftfeuchtigkeit; - im Außenbereich.

- Der Heizlüfter erwärmt sich beim Betrieb; fassen Sie ihn daher nur an den Griffen an und knopf die Kunststoffasten. Vermeiden Sie die Berührung mit dem Heizteil.
- Achten Sie bitte darauf, dass der Luftkühler nicht mit Wasser oder sonstigen Flüssigkeiten in Berührung kommt. Sollte dies doch mal der Fall sein, greifen Sie bitte nicht mit der Hand in die Flüssigkeit, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Das Gerät sorgfältig abtrocknen und überprüfen, ob alle elektrischen Teile trocken sind: Bei Zweifeln wenden Sie sich bitte an qualifizierte Fachkräfte.
- Die jünger sind als 3 Jahre, sollten ferngehalten werden, sofern sie nicht kontinuierlich überwacht werden. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren, sollten das Gerät nur ein-/ausschalten unter der Voraussetzung, dass es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition platziert und installiert wurde und sie eine Beaufsichtigung bzw. Anweisung für die Nutzung des Geräts auf eine sichere Art und Weise erfahren haben und sie die verbundenen Gefahren verstehen. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren, sollten das Gerät nicht an das Netz anschließen, regulieren oder reinigen oder die Wartung vornehmen.  
**ACHTUNG: Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht gilt, wo Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.**
- Kinder unter 8 Jahren, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie Personen ohne entsprechende Erfahrung oder Kenntnisse dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht oder nach Erhalt aller Anweisungen für die sichere Verwendung des Gerätes sowie Auskunft über die damit verbundenen Gefahren benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Vom Anwender durchzuführende Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Lassen Sie Ihr Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Achtung: Beim Umgang mit Elektrogeräten immer die grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen beachten. Damit vermeiden Sie Brandgefahr sowie die Gefahr von Stromschlägen und Körperverletzungen.

- Das Schutzgitter bietet keinen vollständigen Schutz für Kinder oder Menschen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten.
- Lassen Sie Ihr Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Keine Wäscheteile zum Trocknen über das Gerät legen.
- Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen aus (Sonne, Regen usw.).
- Ziehen Sie nie am Netzkabel, sondern benutzen Sie den Netzstecker, um das Gerät vom Netz zu trennen.
- Eine beschädigte Anschlussleitung muss von dem Lieferanten, von einem Kundendienst oder von einem Fachmann ausgewechselt werden.
- Um Feuergefahr zu umgehen, benutzen Sie das Gerät nicht mit einer Zeitschaltuhr, einem Programmierungssystem oder mit einem System, Zum Vermeiden von Brandgefahr, falls das Gerät abgedeckt ist oder nicht ordnungsgemäß positioniert ist. Stellen Sie außerdem sicher, dass auf derselben elektrischen Leitung keine anderen Geräte mit hoher Leistungsaufnahme angeschlossen sind.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein: Damit kann der Stecker im Bedarfsfall problemlos aus der Steckdose gezogen werden.
- Nicht hängen oder ziehen Sie einfach das Gerät an der Wand oder Wände.

#### INSTALLATION

- Prüfen Sie nach dem Auspacken, ob das Gerät unversehrt ist; benutzen Sie im Zweifelsfall auf keinen Fall das Gerät und wenden Sie sich an eine Fachkraft. Lassen Sie das Verpackungsmaterial (Kunststoffbeutel, PS- Hartschaum, Nägel usw.) nicht in Reichweite von Kindern. Es stellt eine Gefahrenquelle für Kinder dar.  
Achtung: Bevor Sie dieses Gerät benutzen, vergewissern Sie sich Bitte, dass Sie den am Griff hängenden Zettel abnehmen.
- Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Gerät vermerkten Spannung übereinstimmt bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken (220-240V~ 50Hz). Im Fall einer Unvereinbarkeit zwischen dem Stecker und der Steckdose, lassen Sie die Anschlussleitung von einem Fachmann auswechseln, der sich vergewissern wird, dass die Netzspannung mit der der Anschlussleitung übereinstimmt (10A). Im Allgemeinen ist es abgeraten Verlängerungsschnur oder Adapter zu benutzen. Falls es jedoch unbedingt notwendig wäre, diese zu benutzen, vergewissern Sie sich, dass diese den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen, und dass deren Stromstärke nicht niedriger ist, als die maximale Stromstärke des Gerätes.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, dass das Gerät in gutem Zustand und dass das Netzkabel nicht beschädigt ist: wenden Sie sich bei Zweifeln an eine Fachkraft.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kabel korrekt verlegt ist, keine heißen Oberflächen oder scharfe Kanten berührt, dass es nicht um das Gerät gewickelt oder verknotet ist.






- Stellen Sie den Heizlüfter nicht in der Nähe von anderen Wärmequellen, entzündbaren Stoffen (Vorhänge, Tapeten usw.), von feuergefährlichem Gas oder explosionsgefährdetem Material (Sprühdosen usw.) oder von Gegenständen auf, die sich durch Wärmeeinwirkung verformen können. Lassen Sie einen Freiraum von 100 cm auf der Vorderseite und von 30 cm auf beiden Seiten des Gerätes. Benutzen Sie das Gerät weder in der Nähe der Badewanne, der Dusche oder eines Schwimmbads (um zu vermeiden, dass Wassertropfen auf das Gerät spritzen können oder dasselbe ins Wasser fallen kann) noch an Orten, an denen es Stößen ausgesetzt ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht gerade unterhalb einer Steckdose auf.
- Kontrollieren Sie den störungsfreien Lauf des Gebläses: schalten Sie das Gerät bei einem Fehlbetrieb sofort ab und lassen Sie es von einer Fachkraft überprüfen.
- Achten Sie darauf, dass das Sauggitter nicht mit Gegenständen, Stoffen oder ähnlichem verstopft wird; das Gerät kann überhitzen und beschädigt werden.
- Schalten Sie das Gerät bei einem Defekt oder einer Störung ab und lassen Sie dasselbe von einer Fachkraft kontrollieren.

### FUNKTIONSWEISE


Vor jeder Verwendung prüfen, ob das Gerät in einem guten Zustand ist und ob das Stromkabel Beschädigungen aufweist. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst bzw. von einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.







Staub, Flusen oder ähnliche Dinge, die sich am Gitter und am Heizelement abgesetzt haben, müssen entfernt werden. Dadurch erhöht sich die Leistung des Heizlüfters und das Gerät überhitzt sich nicht. Das Gitter und das Heizelement regelmäßig überprüfen.

Der Heizlüfter verfügt über die folgenden Einstellelemente:

- 0/I-Hauptschalter (1) zum Ein- und Ausschalten des Geräts.
- Taste “/stand-by (2) zum Einschalten oder Unterbrechen der Funktionen.
- Taste “” (7) zum Einstellen der Raumtemperatur zwischen 5<°C<35 (oder 41<°F<95). In der Pos. “” wird die Temperatur erhöht und in der Pos. “” wird sie vermindert. Bei jedem Tastendruck erhöht oder vermindert sich die Temperatur um 1°C (1°F). Der Thermostat ist auf 30°C voreingestellt. Anschließend wird die zuletzt eingestellte Temperatur angezeigt.
- Taste “” (4): In der Funktion "ECO" wird der Heizlüfter vom Thermostat überwacht, unter Berücksichtigung des Unterschieds zwischen der am Thermostat voreingestellten Temperatur und der Raumtemperatur. Die folgenden Funktionen werden dann aktiviert:
  - Nur der Ventilator, wenn die Raumtemperatur höher oder gleich ist, wie die voreingestellte Temperatur.
  - Warmluft, wenn die Raumtemperatur niedriger ist (aber nicht mehr als 4°C), als die voreingestellte Temperatur.
  - Sehr warme Luft, wenn die Raumtemperatur niedriger ist (aber mehr als 4°C), als die voreingestellte Temperatur.

Wenn die Temperatur den voreingestellten Wert erreicht hat, schaltet sich das Heizelement aus, aber der Ventilator bleibt eingeschaltet. Wenn sich die Temperatur senkt, schaltet sich das Heizelement wieder ein.

Zum Wechseln der Maßeinheit von °C auf °F oder umgekehrt einige Sekunden lang die Taste “” drücken.

- Taste “” (3) für die Wahl der Ventilation () , Warmluft () und sehr warme Luft () . Wenn man den normalen Betrieb einstellt, wird der Heizlüfter vom Thermostat überwacht und heizt mit der gewählten Leistung, d.h. entweder mit Warmluft “” oder sehr warmer Luft “” .



Wenn die Temperatur den voreingestellten Wert erreicht hat, schaltet sich das Heizelement aus, aber der Ventilator bleibt eingeschaltet. Wenn sich die Temperatur senkt, schaltet sich das Heizelement wieder ein. Wenn die Raumtemperatur bei Einschaltung des Geräts höher ist als die voreingestellte Temperatur, setzt sich der Heizlüfter nicht in Funktion, wenn er sich in der Betriebsart "}}" o "}}}" " befindet, sondern erst dann, wenn sich die Raumtemperatur unter die voreingestellte Temperatur senkt. Wenn "🌀" gewählt wurde, funktioniert nur die Ventilation.

- Timertaste (5). Mit dieser Taste kann die Betriebszeit eingestellt werden. Nach Ablauf dieser Zeit hält das Gerät automatisch an. Zum Einstellen der Zeit mehrmals die Taste "🕒" drücken. Bei jedem Tastendruck wird eine andere Zeit eingestellt (0,5 Stunde - 1 Stunde - 2 Stunden - 4 Stunden ....7,5 Stunden). Zum Ausschalten des Timers, die Taste so lange drücken, bis am Display keine Zeit mehr angezeigt wird. Wenn der Timer nicht eingeschaltet wird, funktioniert das Gerät bis zu seiner Ausschaltung weiter.
- Taste (6) 🌀 Schwenkung nach rechts/links. Zum Ein- oder Ausschalten der automatischen Schwenkung nach rechts/links.
- Das Gerät ist außerdem mit einem Kippschutzschalter ausgestattet, der es ausschaltet, wenn es umgefallen ist. Wenn man das Gerät wieder senkrecht stellt, wird die Standby-Funktion aktiviert.

Alle oben beschriebenen Funktionen werden durch eine Grafik mit einem Licht an der Bedienungstafel angezeigt. Eine Led (über der On/Off-Taste) zeigt außerdem die Funktion "Gerät verbunden" an.

Die Funktionen des Geräts können sowohl mit den Tasten an der Bedienungstafel als auch mit der Fernbedienung eingeschaltet werden. Die Fernbedienung muss zur Bedienungstafel hin gerichtet werden. Vorher die Batterien einlegen. Die hintere Klappe öffnen und 2 Batterien des Typs "AAA" einlegen (dabei auf die Pole achten) und die Klappe wieder schließen. Bei jedem Funktionswechsel wird ein Piepton ausgegeben.

Zur Verwendung des Geräts den Stecker in die Steckdose stecken und die Funktionen wählen, so wie es vorher beschrieben wurde.

Zum Ausschalten des Geräts die Taste "🌀" drücken. Das Lüfterrad läuft noch einige Sekunden (ca. 15 Sekunden) zum Abkühlen des Heizelements weiter. Wenn das Lüfterrad angehalten hat, den Schalter auf 0 stellen und den Stecker aus der Steckdose ziehen.

**Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung den Stecker aus der Steckdose.**

## REINIGUNG UND PFLEGE

**Achtung:** vor der Reinigung das Gerät ausschalten, den Netzstecker ziehen und abwarten, bis das Gerät abgekühlt ist.

- Vergewissern Sie sich von Zeit zu Zeit, dass das Sauggitter nicht von Flaum und Fasern verstopft ist.

- Das Gehäuse mit einem weichen leicht angefeuchteten Lappen reinigen; keine Metallschwämmchen oder Scheuermittel verwenden.
- Bei langen Stillstandzeiten den Heizlüfter gut abdecken und an einem trockenen Ort abstellen; als Schutz gegen Staub und Feuchtigkeit sollte am besten die Originalverpackung verwendet werden.
- Machen Sie das Gerät, wenn es außer Betrieb genommen wird, durch Abscheiden des Netzkabels unbrauchbar (vergewissern Sie sich zuvor, dass der Netzstecker gezogen ist); beseitigen Sie ebenfalls alle Teile, die für spielende Kinder gefährlich sein können.

**WICHTIGER HINWEIS FÜR DIE KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER EG-RICHTLINIE 2011/65/EU.**

Am Ende seiner Nutzungszeit darf das Produkt NICHT mit dem Hausmüll entsorgt werden. Es muss zu einer örtlichen Sammelstelle für Sondermüll oder zu einem Fachhändler gebracht werden, der einen Rücknahmeservice anbietet. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht dies die Wiederverwertung der Materialien, aus denen das Gerät hergestellt wurde, was erhebliche Einsparungen an Energie und Rohstoffen mit sich bringt.





Este símbolo le invita a leer atentamente las instrucciones antes de utilizar el aparato y a comunicarlas a terceros si es necesario. Guarde este folleto para referencias futuras y durante toda la vida del aparato. Si cualquier parte de estas instrucciones es difícil de comprender o si tiene dudas, contacte con la empresa a la dirección que aparece en la última página antes de usar este producto.



#### ATENCIÓN

Este símbolo pone de relieve las instrucciones y advertencias para un uso seguro.



Este símbolo indica que el aparato es de clase II.

Este símbolo indica: ATENCIÓN: para evitar el recalentamiento no cubrir el aparato.



#### ADVERTENCIAS

- Este aparato está destinado sólo para calefacción de ambientes domésticos y similares (por lo tanto no debe utilizarse al exterior) según las modalidades indicadas en estas instrucciones; debe considerarse además como aparato suplementario de calefacción, y no como un sistema de calefacción central.

Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y análogas, tales como:

- Personal de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
- Casas rurales
- Por los clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial
- Cama y desayuno tipo ambientes

El aparato no tiene que ser utilizado en ambientes polvorientos o con materiales extremadamente volátiles (podrían obstruir las parrillas) o en ambientes con elevada humedad, o con productos inflamables, o en ambientes externos (al aire libre). Cualquier otro de uso debe de considerarse impropio y peligroso. El fabricante no podrá ser considerado responsable por eventuales daños causados por el uso impropio, erróneo, irresponsable y/o por reparaciones efectuadas por personal no cualificado.

- Cuando el calentador está en funcionamiento se calienta, luego de tocar sólo el mango y los botones de plástico. Evite el contacto con la parrilla delantera, ya que es

muy caliente. No ponga sus dedos y/ o cualquier objeto a través de las rejillas (frontal o posterior) para evitar abrasiones, descargas eléctricas o daños en el equipo.

- Compruebe que el calentador no entra en contacto con agua u otros líquidos. En caso de que no sumergir la mano en el líquido, pero quita primero el enchufe de la toma de corriente. Limpie con cuidado el dispositivo y verifique que todos los componentes eléctricos estén secos: en caso de duda, consulte a un profesional cualificado.
- Los niños de edad inferior a los 3 años deberían ser tenidos a distancia si no pueden ser supervisados continuamente. Los niños de entre 3 y 8 años edad sólo deben encender/apagar el aparato siempre y cuando haya sido colocado o instalado en su posición normal de funcionamiento y que los niños reciban supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de manera segura y entiendan de ello los peligros. Los niños de edad entre los 3 y los 8 años no deben enchufar el aparato, el ajuste o limpieza de la unidad o su mantenimiento debe ser efectuada por parte del usuario.

**ATENCIÓN: Algunas partes de este producto pueden calentarse y provocar quemaduras. Es necesario prestar particular atención donde haya niños y personas vulnerables.**

- Este aparato puede ser utilizado por niños de por lo menos 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos, a condición de que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucción es sobre el uso seguro del aparato y estén enterados de los riesgos existentes. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento de usuario sin supervisión.
- Atención: cuando se utilizan aparatos eléctricos, es necesario respetar siempre las precauciones de seguridad básicas para evitar los riesgos de incendio, de descarga eléctrica y de lesiones físicas.No tocar el aparato con las manos o los pies mojados
- No utilizar el aparato cerca de una bañera, ducha o piscina.
- En caso de caída o malfuncionamiento, desconectar inmediatamente el cable eléctrico. Verificar que ninguna parte se encuentre dañada y luego de estas verificaciones encenderlo: en caso de dudas dirigirse a personal técnico capacitado.
- No tirar del cable de alimentación o del aparato mismo para quitar el enchufe de la toma de corriente. No tire del cable para mover la unidad.
- PRECAUCIÓN: este aparato de calefacción no está equipado con un dispositivo para controlar la temperatura del medio ambiente. No usar en espacios pequeños

- cuando están ocupadas por personas que no pueden salir de la habitación por sí mismos, a menos que estén bajo vigilancia constante.
- La parrilla no proporciona protección completa a los niños o personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales.
  - No utilice el aparato si no funciona correctamente o si parece dañado; en caso de duda, consulte a un profesional cualificado.
  - No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (sol, lluvia, etc.)
  - El usuario no debe dejar el aparato sin supervisión cuando se encuentre conectado a la corriente eléctrica.
  - No mueva el aparato cuando está en funcionamiento.
  - Con el fin de evitar todo tipo de riesgos de descarga eléctrica, no sumergir nunca el enchufe, el cable eléctrico y/o el aparato en el agua o en ningún otro líquido.
  - Si el aparato no está funcionando quitar el enchufe de la toma de corriente.
  - Si el aparato no está funcionando quitar el enchufe de la toma de corriente.
  - Si el cable eléctrico está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por el servicio de asistencia técnica o por personal técnico capacitado, en modo de prevenir cualquier tipo de riesgos.
  - En caso de desguace del aparato es necesario respetar las disposiciones relativas a la eliminación del aceite.

#### **INSTALACIÓN**

- Luego de haber quitado el embalaje, asegúrese la integridad del aparato; en caso de duda no utilizarlo y diríjase a personal técnico capacitado. Los elementos de embalaje (bolsas de plástico, polietileno expandido, clavos, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños ya que son fuente potencial de peligro, deben ser eliminados según las normativas vigentes
- Antes de conectar el aparato controlar que los valores de tensión indicados en la chapa de identificación correspondan a aquel de la red eléctrica. Verificar que en la línea eléctrica no se encuentren conectados otros aparatos de alto consumo, para evitar sobrecargas y riesgos de incendio. En caso de incompatibilidad entre la toma y el enchufe del aparato, sustituir la toma con otro de tipo adecuado por personal técnico capacitado, el cual verifique que la sección de los cables de la toma sea idónea a la potencia absorbida por el aparato. En general no se recomienda el uso de adaptadores y/o prolongador; si su uso es imprescindible, debe cumplir con las normas de seguridad vigentes y su capacidad de conducción de corriente (amperios) no debe ser inferior a aquella máxima del aparato. El fabricante declina todo tipo de responsabilidad en caso de que las normas de seguridad no sean respetadas.
- Posicionar el aparato lejos de otras fuentes de calor, materiales inflamables (cortinas, tapicería, etc.), de gases inflamables o material explosivo (aerosoles) y de materiales que puedan deformarse con el calor. Verificar que el espacio libre alrededor del aparato sea de al menos 1 metro.
- No utilizar el aparato cerca de una bañera, ducha o piscina, (para evitar descargas eléctricas, que gotas de agua puedan caer en la unidad y que el mismo pueda caer en el agua), ni en lugares donde pueda sufrir golpes. Si le afecta, no sumergir su mano, pero primero quitar el enchufe de la toma :

secar bien antes de volver a encenderla , y en caso de duda haga que sea revisada por personal calificado.





- Coloque el calentador lejos de otras fuentes de calor , materiales inflamables ( cortinas, tapicerías, etc.) , Por el material inflamable o explosivo ( aerosoles ) o de materiales que pueden ser deformadas por el calor. Compruebe que el espacio libre es de 120 cm de la parte frontal y lateral del calentador y 100 cm en la parte trasera.
- Asegúrese de que la rejilla de entrada de aire y el elemento de calefacción están libres de polvo, pelusa , o algo similar , ya que mejora el rendimiento y evita el sobrecalentamiento . Asegúrese de que la rejilla de entrada no esté obstruido por objetos , telas , etc, para evitar el sobrecalentamiento o roto.
- La superficie de apoyo debe ser estable, no en pendiente (en canto el aparato podría volcarse) y perfectamente plana. No utilizar el aparato sobre alfombras.
- Asegúrese de que el cable se encuentre correctamente posicionado y que no esté en contacto con partes calientes o bordes afilados, o enroscado sobre sí mismo y/o estrangulado, a fin de evitar que se caiga el aparato. Verificar que nadie pueda tropezarse, para evitar caídas accidentales o daños a las personas. No colocar el cable eléctrico debajo de alfombras.
- En caso de avería o mal funcionamiento apagar el aparato y hacerlo controlar por personal técnico capacitado; reparaciones realizadas por personal no autorizado puede ser peligroso e invalidar la garantía.

### FUNCIONAMIENTO


Antes de cada uso, verifique que el aparato esté en buenas condiciones, que el cable de corriente no esté dañado: si está dañado, el fabricante o su centro de asistencia técnica o bien alguien con una función similar debe reemplazarlo para prevenir cualquier riesgo.

Asegúrese de que las rejillas y el elemento calentador no tengan polvo, pelusas o elementos similares: mejora el rendimiento del termoventilador y se impide el sobrecalentamiento del aparato. Verifique periódicamente dichas condiciones.

El termoventilador está dotado de los siguientes elementos de ajuste:


- 0/I Interruptor general (1), enciende y apaga el aparato
- Botón “”/de espera (2) acciona o interrumpe las funciones
- Botón “” (7) para regular la temperatura ambiente entre 5<sup>°C</sup><35 o (41<sup>°F</sup><95): al presionar en pos. “” aumenta, en pos. “” se reduce. Cada vez que se presiona aumenta o se reduce en 1°C (1°F)







El termostato está preconfigurado en 30°C, pero luego los últimos °C configurados.

- Botón “” (4): en el modo "ECO" el termoventilador se controla desde el termostato y, en base a la diferencia entre el valor °C configurado con el termostato y los °C del ambiente, se activan las siguientes funciones:


- sólo ventilador: si °C ambiente son mayores o iguales que los °C configurados
- sólo aire caliente: si °C ambiente son menores que los °C configurados y no más de 4°C
- aire muy caliente: si °C ambiente son menores que los °C configurados y más de 4°C

Cuando la temperatura alcanza el valor configurado, la resistencia se desactiva pero el ventilador sigue funcionando: la resistencia vuelve a calentar al reducirse la temperatura.

Para cambiar la unidad de medida de la temperatura de °C a °F pulse el botón “” durante algunos segundos o viceversa.

- Botón “” (3) para seleccionar: ventilación (), aire caliente () y aire muy caliente (). Configure el modo normal, el termoventilador se controla mediante el termostato y calienta con la potencia seleccionada: aire caliente si se ha seleccionado “)”, aire muy caliente si se ha seleccionado “””: al alcanzar los °C configurados, la resistencia se desactiva y funciona

solamente la ventilación, la resistencia vuelve a calentar al reducirse la temperatura. Si en el momento del arranque la temperatura ambiente es superior a la temperatura configurada, el temoventilador no se pone en marcha si está en modo "S" o "SS", pero lo hará cuando los °C ambiente bajan por debajo de los °C configurados. Si se ha seleccionado "F" funciona solamente la ventilación.

- Botón temporizador (5), configura el tiempo de funcionamiento, al final del cual el aparato se detiene automáticamente. Para configurar el tiempo, pulse varias veces el botón "⌚": en cada presión de selección ( 0,5 horas- 1 hora - 2 horas- 4 horas .....7,5 horas). Para desactivar el temporizador, pulse el botón hasta que en la pantalla desaparezca el tiempo. Si no se acciona el temporizador, el aparato funciona hasta cuando se apague.
- Botón oscilación derecha-izquierda (6) : acciona o excluye la oscilación automática derecha-izquierda.
- Además el aparato está dotado de un interruptor contra vuelcos que detiene el funcionamiento en caso de caídas. Vuelva a colocarlo en posición vertical, se activa la función de espera.

Todas las funciones indicadas arriba se ponen de relieve mediante una representación gráfica con luz en el panel de mandos y además un led luminoso (arriba del botón On/Off) indica la función "aparato conectado".

Las funciones del aparato pueden accionarse tanto con la botonera ubicada en el panel de mandos como con el mando a distancia. El mando a distancia debe dirigirse hacia la pantalla y antes deben introducirse las baterías (abra la puerta trasera e introduzca 2 baterías tipo "AAA" según la polaridad correcta; vuelva a cerrar la puerta). En cada cambio de función se oír un bip.

Para usar el aparato, conecte el enchufe en la toma de corriente y seleccione las funciones como se indica anteriormente.

Para apagar el aparato pulse el botón "⏻": el ventilador seguirá funcionando durante algunos segundos (aproximadamente 15 segundos), para enfriar la resistencia y al detenerse apague el interruptor colocándolo en pos.0, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

**Para periodos prolongados de inactividad, desconecte el enchufe de la toma de corriente.**

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

**Atención:** antes de limpiar el aparato, desconectar el enchufe de la toma de corriente y esperar que este frío.

- Para el funcionamiento correcto, asegúrese de que periódicamente la rejilla de aspiración trasero no aparece bloqueada por suciedad u pelusa: esto se debe hacer después de desconectar el enchufe de la toma; NB Utilice una aspiradora, con cuidado de no dañar la resistencia eléctrica
- Para la limpieza del cuerpo utilizar un paño suave ligeramente húmedo; no utilizar esponjas metálicas o productos abrasivos.

- Si se decide no utilizar más el aparato, se recomienda hacerlo inoperante cortando el cable de alimentación (antes asegúrese de haber desconectado el enchufe de la toma de corriente), y hacer inocuas aquellas partes/piezas que son peligrosas si se utilizan para los juegos de niños.

**Advertencias para la correcta eliminación del producto conforme la Directiva Europea 2011/65/UE.**

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse con los residuos domésticos.

Puede ser entregado en los correspondientes centros de recolección diferenciada predispuestos por las administraciones municipales, o bien en la sede de los distribuidores que ofrecen este servicio.
















Eliminar separadamente un electrodoméstico permite evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y para la salud que derivan de una eliminación inadecuada y permite recuperar los materiales de los que se compone a fin de conseguir un importante ahorro de energía y recursos. Para destacar la obligación de eliminar separadamente los electrodomésticos, La eliminación incorrecta del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.



Dati tecnici/Technical data Données techniques/ Technische Daten/Datos técnicos  
220-240V~ 50Hz 2000W



	<p>Telecomando/remote control</p>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Interruttore generale</li> <li>2. Tasto “”/stand-by</li> <li>3. Tasto “” per selezionare: <ul style="list-style-type: none"> <li>- ventilazione led acceso in pos. </li> <li>- aria calda, led acceso in pos. </li> <li>- aria molto calda, led acceso pos. </li> </ul> </li> <li>4. Tasto “”, modalità “ECO”</li> <li>5. Tasto “” “Timer</li> <li>6. Tasto “” oscillazione destra-sinistra</li> <li>7. Tasto “” per regolare la temperatura ambiente</li> <li>8. Sede per telecomando</li> <li>9. Tasto “” del telecomando per aumentare temperatura ambiente</li> <li>10. Tasto “” del telecomando per diminuire temperatura ambiente</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Main switch</li> <li>2. “”/stand-by button</li> <li>3. “” button to select: <ul style="list-style-type: none"> <li>- fan, LED on in pos. </li> <li>- hot air, LED on in pos. </li> <li>- very hot air, LED on in pos. </li> </ul> </li> <li>4. “” button, "ECO" mode</li> <li>5. “” button Timer</li> <li>6. “” button left-right swing</li> <li>7. “” button to regulate room temperature</li> <li>8. Remote control housing</li> <li>9. “” button of the remote control to increase room temperature</li> <li>10. “” button of the remote control to decrease room temperature</li> </ol>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Interrupteur général</li> <li>2. Touche “”/pause</li> <li>3. Touche “” pour sélectionner : <ul style="list-style-type: none"> <li>- ventilation led accès en pos. </li> <li>- air chaud, led accès en pos. </li> <li>- air très chaud, led accès pos. </li> </ul> </li> <li>4. Touche “”, mode “ECO”</li> <li>5. Touche “” “Minuterie</li> </ol>	

<p>6. Touche “” oscillation droite-gauche</p> <p>7. Touche “” pour régler la température ambiante</p> <p>8. Siège pour télécommande</p> <p>9. Touche “” de la télécommande pour augmenter la température</p> <p>10. Touche “” de la télécommande pour diminuer la température</p>	
<p>1. Interruptor general</p> <p>2. Botón “”/de espera</p> <p>3. Botón “” para seleccionar:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ventilación led encendido en pos. </li> <li>- aire caliente, led encendido en pos. </li> <li>-aire muy caliente, led encendido en pos. </li> </ul> <p>4. Botón “”, modo “ECO”</p> <p>5. Botón “” “Temporizador</p> <p>6. Botón “” oscilación derecha-izquierda</p> <p>7. Botón “” para regular la temperatura ambiente</p> <p>8. Alojamiento para mando a distancia</p> <p>9. Botón “” del mando a distancia para aumentar la temperatura ambiente</p> <p>10. Botón “” del mando a distancia para reducir la temperatura ambiente</p>	







Via G. Amendola, 16/18  
25019 Sirmione (BS) – ITALY  
[www.bimar-spa.it](http://www.bimar-spa.it)

**Servizio clienti:**



[servizioclienti@bimar-spa.it](mailto:servizioclienti@bimar-spa.it)



8955895542

S2483.EU\_I.B.\_160623\_DRAFT\_REV01